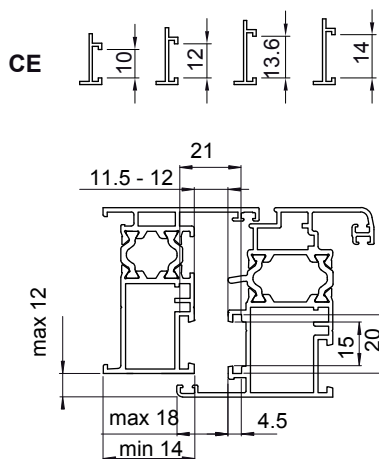


## MAGICUBE

**fapim**

Life in evolution

ULAZ - Rev.00



#### CARATTERISTICHE DEI PROFILATI UTILIZZATI PER GLI INFISSI

Le dimensioni ed il peso massimo indicati nel diagramma di portata sono garantiti solo se i profilati utilizzati per la costruzione dell'infisso abbiano sufficiente resistenza meccanica. Il costruttore si deve assicurare che le dimensioni delle cave sulle quali viene montato il meccanismo consentano il corretto aggancio e fissaggio dei componenti.

#### FEATURES OF THE PROFILES USED FOR THE FENESTRATION

The dimensions and the weight given in the capacity load diagram can be granted only if the profiles used for the manufacturing of the windows and doors have an enough mechanical resistance. The manufacturer must check that the fastening and clamping of the components can be correct in the grooves where the mechanism is fitted on.

#### CARACTERISTIQUES DES PROFILES UTILISES POUR LES CHASSIS

Les dimensions et le poids max. indiqués dans le diagramme de portée sont garantis seulement si les profils utilisés pour la fabrication du châssis ont une résistance mécanique suffisante. Le fabricant doit s'assurer que les dimensions des gorges sur lesquelles le mécanisme est assemblé permettent le correct accrochage et fixation des composants.

#### CARACTERÍSTICAS PERFILES UTILIZADOS PARA LOS MARCOS

Las dimensiones y el peso máximo indicados en el diagrama de capacidad están garantizados sólo si los perfiles utilizados para la construcción del marco tienen bastante resistencia mecánica. El constructor debe asegurarse que las dimensiones de los canales sobre los que se monta el mecanismo permitan un correcto enganche y fijación de los componentes.

#### CARACTERÍSTICAS DOS PERFIS UTILIZADOS PARA OS CAIXILHOS

As dimensões e o peso máximo indicados no diagrama de capacidade só são garantidos se os perfis utilizados para a construção do caixilho tiverem resistência mecânica suficiente. O construtor deve certificar-se de que as dimensões das cavidades onde vai ser instalado o mecanismo permitem o engate e a fixação correctos dos componentes.

#### EIGENSCHAFTEN DER PROFILE, DIE FÜR BLENDRAHMEN VERWENDET WERDEN

Die Ausmaße und das Maximalgewicht, welche im Leistungsdiagramm gezeigt sind, werden nur garantiert, wenn die zum Bau des Blendrahmens verwendeten Profile genug mechanische Widerstandskraft haben. Der Hersteller soll sich versichern, daß die Maße der Nute, worauf der Mechanismus montiert wird, eine korrekte Kupplung und Befestigung der Komponenten erlauben.

#### EIGENSCHAPPEN VAN DE PROFIELEN DIE GEBRUIKT WORDEN VOOR DE KOZIJNEN

De afmetingen en het maximale gewicht dat aangegeven staat in het diagram met de bereikwaarden worden uitsluitend gegarandeerd als de profielen die gebruikt zijn voor de constructie van het kozijn voldoende mechanische resistentie hebben. De aannemer dient ervoor te zorgen dat de afmetingen van de groeven waarop het mechanisme gemonteerd wordt voldoende zijn voor de correcte ophanging en bevestiging van de onderdelen.

#### PARAMETRY PROFILI UŻYWANYCH DO PRODUKCJI STOLARKI

Maksymalne wymiary i ciężar wskazane w wykresie udźwigu będą gwarantowane pod warunkiem użycia do produkcji stolarki profili o wystarczającej wytrzymałości mechanicznej. Konstruktor musi upewnić się, że wymiary rowków w których zostanie zamontowany mechanizm zezwalają na prawidłowe zaczepienie i zamocowanie komponentów.

#### ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΩΝ ΠΡΟΦΙΛ ΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΓΙΑ ΤΑ ΚΟΥΦΩΜΑΤΑ

Οι διαστάσεις και το μέγιστο βάρος που υποδεικνύονται στο διάγραμμα ικανότητας, εξασφαλίζονται μόνο αν τα χρησιμοποιούμενα προφίλ για την κατασκευή του κουφώματος διαθέτουν επαρκή μηχανική αντοχή. Ο κατασκευαστής πρέπει να βεβαιωθεί ότι οι διαστάσεις των υποδοχών στις οποίες τοποθετείται ο μηχανισμός επιτρέπουν τη σωστή σύνδεση και στερέωση των εξαρτημάτων.

#### ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΦΙΛΕΪ, ΙΣΧΥΟΜΕΝΩΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΟΚΝΩΝ ΚΑΙ ΔΕΡΕΪ

Размеры и максимальный вес, указанный в весовой диаграмме, гарантируются если прочность используемых при изготовлении створки окна профилей, абсолютно достаточна. Конструктор должен гарантировать, что размеры паза соответствуют выбранному механизму и позволяют установить и закрепить его, надлежащим образом.

#### KARAKTERISTIKE PROFILA OD KOJIH SE IZRADJUJU VRATA I PROZORI

Dimenzije i maksimalna nosivost ukazani u dijagramu važe jedino pod uslovom da profili upotrebljeni za izradu vrata i prozora imaju odredjenu mehaničku čvrstinu. Proizvođač vrata i prozora mora prethodno da se uveri da žljeb u koji se sprema da ugradi mehanizme omogućava pravilno postavljanje svih komponenti.

EN 13126 - 8:2017 H2 180 4 1550X1400

MAX 180 Kg

2600	50	50	46	40	35	31	28	25	23	21	20	18	17	16
2500	50	50	48	41	36	32	29	26	24	22	21	19	18	17
2400	50	50	50	43	38	33	30	27	25	23	21	20	19	18
2300	50	50	50	45	39	35	31	28	26	24	22	21	20	18
2200	50	50	50	47	41	36	33	30	27	25	23	22	20	19
2100	50	50	50	49	43	38	34	31	29	26	24	23	21	19
2000	50	50	50	50	45	40	36	33	30	28	26	24	21	19
1900	50	50	50	50	47	42	38	34	32	29	27	25	21	19
1800	50	50	50	50	50	44	40	36	33	31	29	25	21	19
1700	50	50	50	50	50	47	42	39	35	33	29	25	21	19
1600	50	50	50	50	50	50	45	41	38	33	29	25	21	19
1500	50	50	50	50	50	50	48	44	38	33	29	25	21	19
1400	50	50	50	50	50	50	50	47	38	33	29	25	21	19
1300	50	50	50	50	50	50	50	47	38	33	29	25	21	19
1200	50	50	50	50	50	50	50	47	38	33	29	25	21	13
1100	50	50	50	50	50	50	50	47	38	33	29	25	14	8
1000	50	50	50	50	50	50	50	47	38	33	19	16	9	X
900	50	50	50	50	50	50	50	47	38	21	12	11	X	X
800	50	50	50	50	50	50	50	47	24	14	8	7	X	X
700	50	50	50	50	50	50	33	30	16	9	X	X	X	X
600	50	50	50	50	50	33	21	20	10	X	X	X	X	X
500	50	50	50	33	33	21	14	13	7	X	X	X	X	X
400	500	600	700	800	900	1000	1100	1200	1300	1400	1500	1600	1700	

mm	Kg/mq
6	15
8	20
10	25
12	30
14	35
16	40
18	45
20	50
22	55
24	60
26	65
28	70
30	75
32	80
34	85
36	90
38	95
40	100
42	105
44	110
46	115
48	120
50	125

40

Spessore massimo vetro  
Glass thickness  
Epaisseur max vitre  
Espesor máximo vidrio  
Espessura máxima do vidro  
Maximale Glasdicke  
Maximale glassdikte  
Maskymalna grubość szkła  
Μέγιστο πάχος  
Максимальная толщина стекла  
Maksimalna debljina stakla

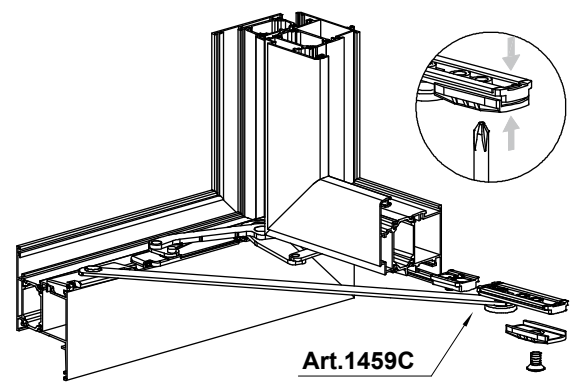
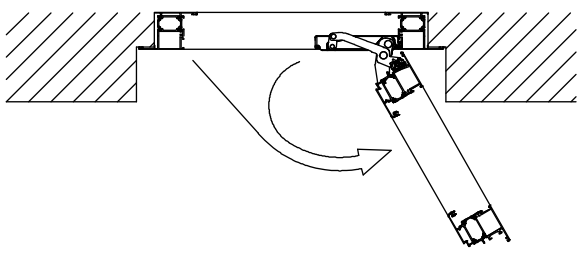
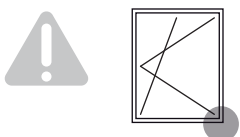
X

Non realizzabile  
Unrealizable  
Pas réalisable  
No se puede realizar  
Não realizável  
Unmachbar  
Niet realiseerbaar  
Niewykonalne  
Δεν παράγεται  
Не реализуемо  
Nemoguće realizovati

H ↑

→ L

Spessore vetro  
Glass thickness  
Epaisseur vitre  
Espesor vidrio  
Espessura do vidro  
Glasdicke  
Glassdikte  
Grubość szkła  
Πάχος υαλοπίνακα  
Толщина стекла  
Debljina stakla



Regolare la frizione per evitare lo sbattimento della finestra.  
Adjust clutch to avoid window banging.  
Régler la friction pour éviter tout claquement de fenêtre.  
Regular la fricción para evitar que la ventana bata  
Regular o atrito para evitar o batimento da janela.  
Zur Vermeidung eines Anschlagens des Fensters die Reibkupplung entsprechend einstellen.  
Wyregulować stabilizator odchyłu, aby nie dopuścić do gwałtownego uderzenia podczas otwierania okna.  
Ρυθμίστε το ψαλίδι έτσι ώστε να αποφύγετε το τίναγμα του παραθύρου.  
Stel het armmechanisme af om te voorkomen dat het raam dichtkapt.

#### SCelta DEL NUMERO DEI PUNTI DI CHIUSURA

-I punti di chiusura del sistema GALICUBE sono testati e garantiti fino ad una sollecitazione trasversale di 1200 N (120 Kg). Il numero dei punti di chiusura deve essere scelto tenendo conto della rigidità del profilato, della dimensione della finestra, della pressione del vento.

#### CHOICE OF THE LOCKING POINTS NUMBER

-The locking points of the GALICUBE system are tested and granted up to a stress of 1200 N (120 Kg.). The number of the locking points must be chosen taking into account of the profile stiffness, the dimensions of the window, and to the wind force.

#### CHOIX DU NOMBRE DES POINTS DE FERMETURE

-Les points de fermeture du système GALICUBE ont été testés et garantis jusqu'à une charge de 1200 N (120 Kg.). Le nombre des points de fermeture doit être choisi tenant de considération de la rigidité du profil, de la dimension de la fenêtre, de la pression du vent.

#### ELECCIÓN DEL NÚMERO DE LOS PUNTOS DE CIERRE

-Los puntos de cierre del sistema GALICUBE se han testado y están garantizados hasta una esfuerzo de 1200 N (120 Kg.). El número de los puntos de cierre debe ser elegido teniendo en cuenta la rigidez del perfilado, de las dimensiones de la ventana y de la presión del viento.

#### ESCOLHA DO NÚMERO DE PONTOS DE FECHO

-Os pontos de fecho do sistema GALICUBE são testados e garantidos para uma solitação até 1200 N (120 Kg). O número de pontos de fecho deve ser escolhido tendo em conta a rigidez do perfil, as dimensões da janela, a pressão do vento.

#### BESTIMMUNG DER ZAHL DER VERSCHLUSSPUNKTE

-Die Verschlusspunkte des „GALICUBE“-Systems sind mit einer Belastung bis 1200 N (120 Kg) geprüft und garantiert. Die Anzahl der Verschlusspunkte soll mit Bezug auf die Starrheit des Profils, das Ausmaß des Fensters und den Winddruck bestimmt werden.

#### SELECTIE VAN HET AANTAL SLUITINGSPUNTEN

-De sluitingspunten van het GALICUBE-systeem zijn getest en gegarandeerd tot een belasting van 1200 N (120 kg). Het aantal sluitingspunten moet gekozen worden rekening houdend met de hardheid van het profiel, de afmetingen van het raam en de druk van de wind.

#### WYBÓR ILOŚCI PUNKTÓW BLOKUJĄCYCH

-Punkty blokujące systemu GALICUBE są gwarantowane i testowane aż do nacisku 1200 N (120 Kg). Ilość punktów blokujących powinna być wybierana w oparciu o sztywność profilu, wymiary okna oraz siłę wiatru.

#### ΕΠΙΛΟΓΗ ΑΡΙΘΜΟΥ ΣΗΜΕΙΩΝ ΚΛΕΙΔΩΜΑΤΟΣ

-Τα σημεία κλειδώματος του συστήματος GALICUBE είναι δοκιμασμένα και εγγυημένα έως τα 1200 N (120 Kg). Ο αριθμός των σημείων κλειδώματος πρέπει να επιλέγεται λαμβάνοντας υπόψη την ακαμψία του προφίλ, τις διαστάσεις του παραθύρου και την πίεση του ανέμου.

#### ВЫБОР КОЛИЧЕСТВА ТОЧЕК ЗАПИРАНИЯ

-Точки запираения системы GALICUBE были протестированы и выдерживают поперечную нагрузку до 1200н (120кг). количество точек запираения должно быть выбрано исходя из жесткости профиля, размеров окна и ветрового давления, соответствующей зоны.

#### IZBOR BROJA DOPUNSKIH TAČKI ZATVARANJA

-Tačke zatvaranja sistema GALICUBE su testirane do i garantuju izdržljivost na poprečnu silu od 1200N (120kg). Broj tački zatvaranja mora da se odluči vodeći računa o čvrstini profila, dimenzijama prozora i pritisku i udarima vetra u zoni montaže i upotrebe.

#### MODALITA' DI MANUTENZIONE

Lubrificare le parti mobili e punti di chiusura come indicato nello schema (usare lubrificante neutro)  
Almeno ogni sei mesi.

#### MAINTENANCE MODE

To grease all the movable parts and the locking points as given in the schema ( to use neutral lubricant) 6 months at least.

#### MODALITÉ D'ENTRETIEN

Graisser les parties mobiles et les points de fermeture comme indiqué dans le schéma (utiliser du gras neutre) Tout les 6 mois au moins.

#### MODALIDADES DE MANUTENCIÓN

Lubricar las partes muebles y los puntos de cierre como indicado en el esquema (usar un lubricante neutro) Por lo menos cada 6 meses.

#### MODALIDADES DE MANUTENÇÃO

Lubrifique as peças móveis e os pontos de fecho como indicado no esquema (utilize um lubrificante neutro) Pelo menos a cada seis meses.

#### WARTUNGSBESTIMMUNGEN

Die beweglichen Teile und die Verschlusspunkte schmieren, wie im Schema angezeigt ist (neutrale Schmiermittel verwenden) Mindestens alle 6 Monate.

#### ONDERHOUDSPROCEDURE

Smeer de beweegbare onderdelen en de sluitingspunten zoals aangegeven is in het schema (gebruik een neutraal smeermiddel) Ten minste alle 6 maanden.

#### SPOSÓB KONSERWACJI

Nasmarować ruchome części i punkty zamykające zgodnie z instrukcją ze schematu( należy używać neutralnych środków) Raz na 6 miesięcy.

#### ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

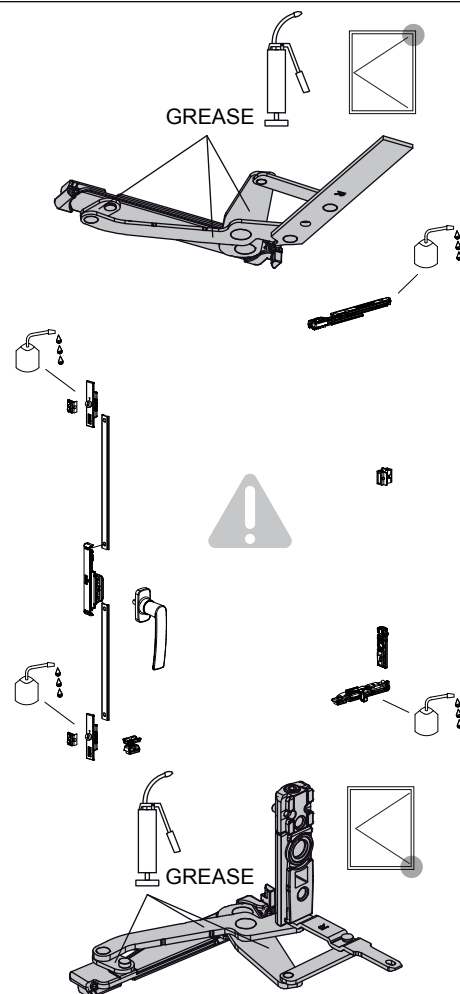
Λιπαίνετε τα κινητά μέρη και τα σημεία κλειδώματος σύμφωνα με το σχέδιο (χρησιμοποιήστε μίγες τουλάχιστον).

#### ФОРМЫ ОБСЛУЖИВАНИЯ

смазывать все движущиеся части, точки запираения, указанные в схеме (использовать нейтральные смазывающие вещества) Каждые 6 месяцев

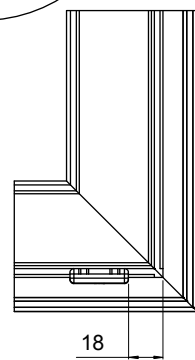
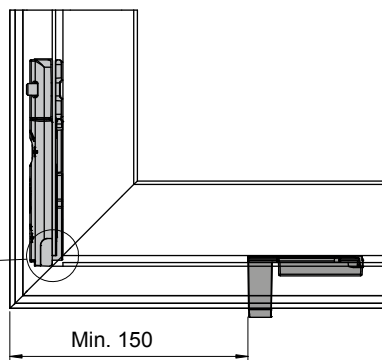
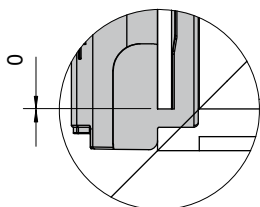
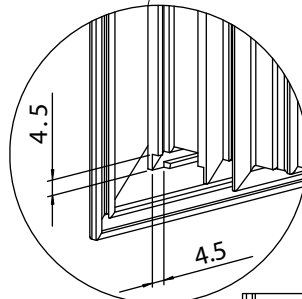
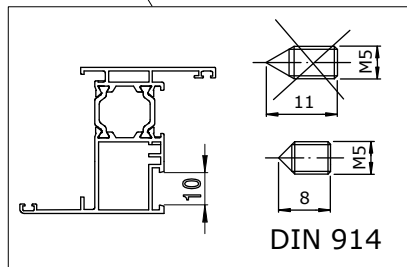
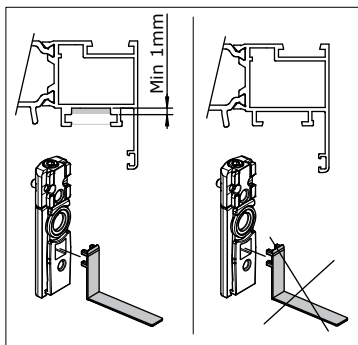
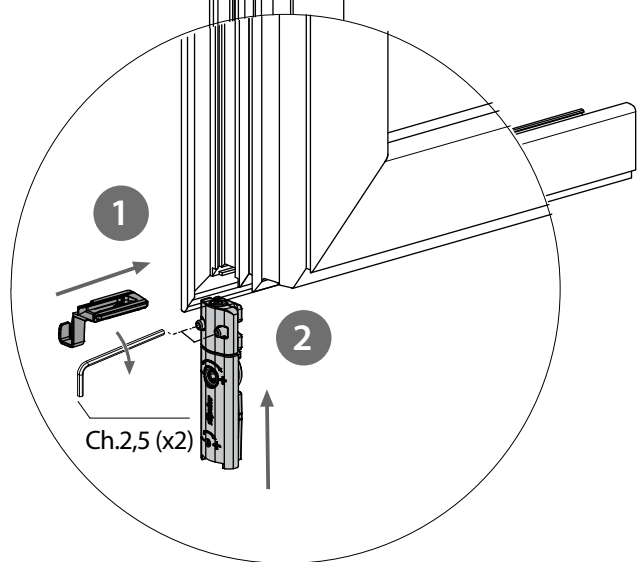
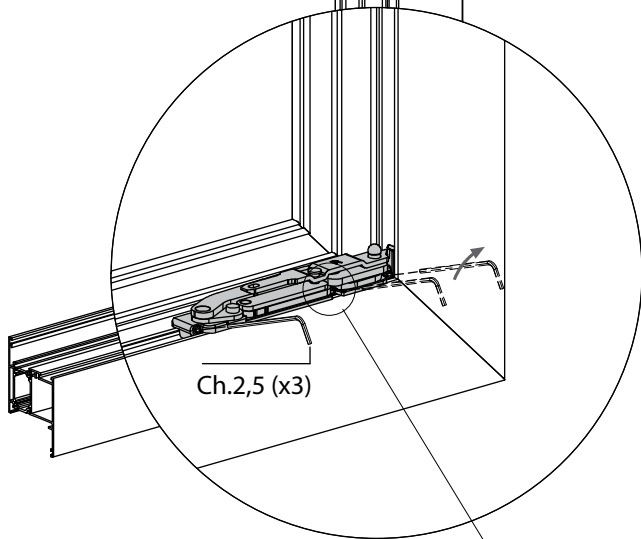
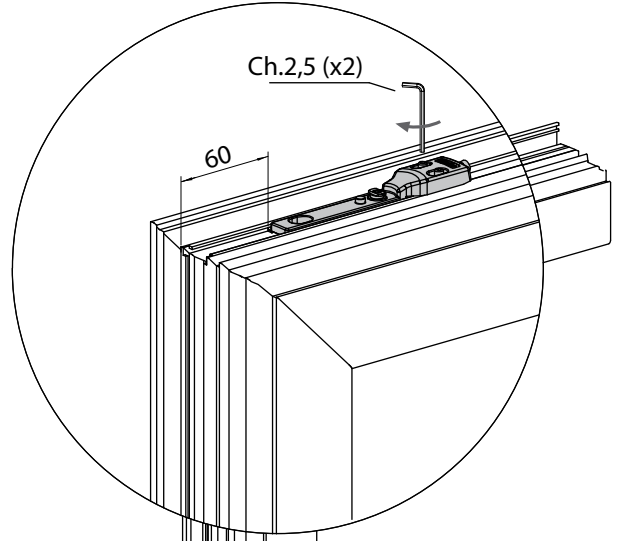
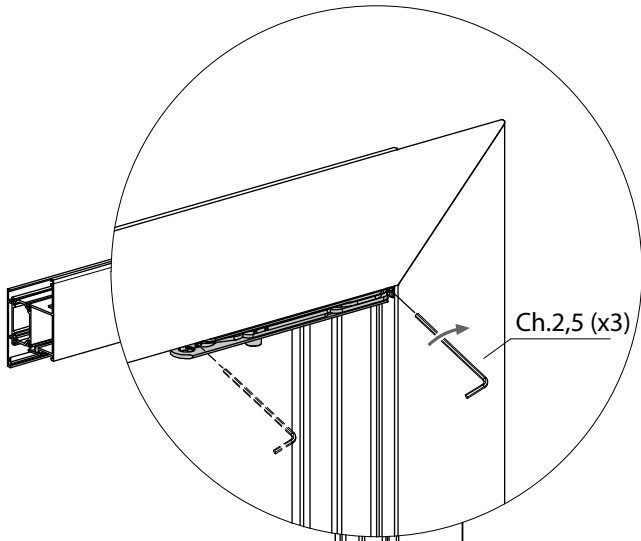
#### NAČINI ODRŽAVANJA

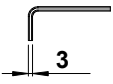
Podmazati pokretne delove u tačkama kao što je pokazano u shemi (koristiti neutralna sredstva)Svakih 6 meseci.



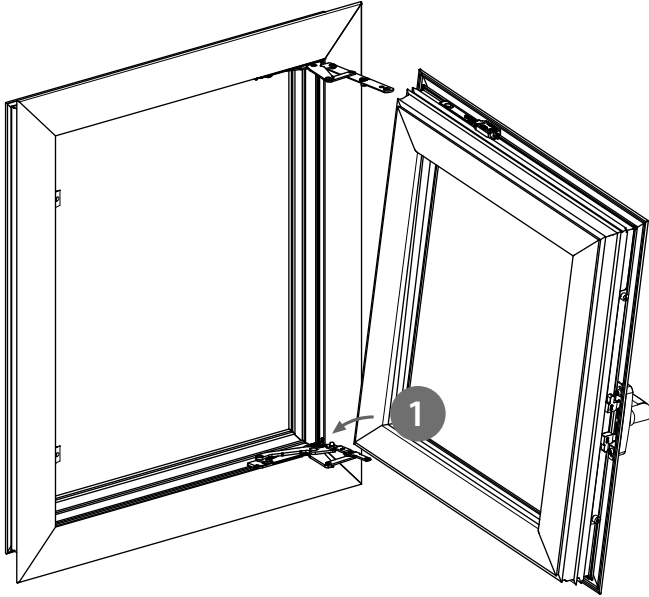
2.5  
Min1,5 - Max2,5Nm

MONTAGGIO ACCESSORI  
ASSEMBLING OF ACCESSORIES  
ASSEMBLING OF ACCESSORIES  
MONTAJE ACCESORIOS  
MONTAGEM ACESSÓRIOS  
MONTAGE BESCHLAG  
MONTAGE BESLAG  
ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ  
MONTAŻ ELEMENTÓW  
МОНТАЖ ДЕТАЛЕЙ  
MONTAŽA ELEMENATA

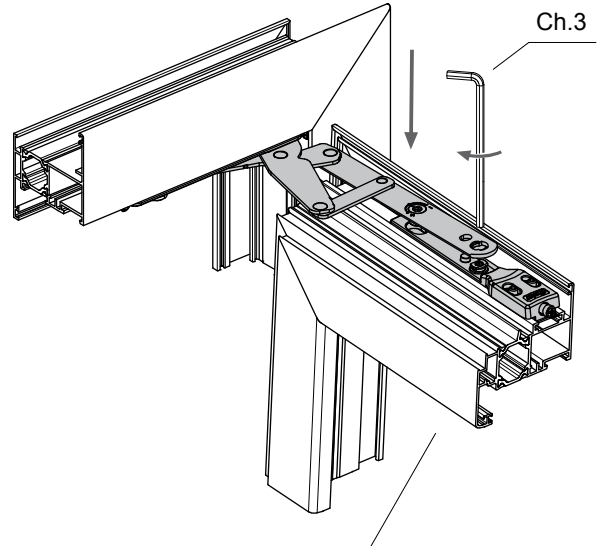




MONTAGGIO ANTA – TELAIO  
ASSEMBLING SASH-FRAME  
MONTAGE OUVRANT-DORMANT  
MONTAJE HOJA/MARCO  
MONTAGEM FOLHA/ARO  
MONTAGE FLÜGEL - RAHMEN  
MONTAGE VLEUGEL-KADER  
ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΚΑΣΑΣ - ΦΥΛΛΟΥ  
MONTAŻ RAMY- SKRZYDŁA  
ΜΟΝΤΑΖ ΣΤΒΟΡΚΙ ΗΑ ΡΑΜ  
MONTAŽA KRILA - ŠTOKAV

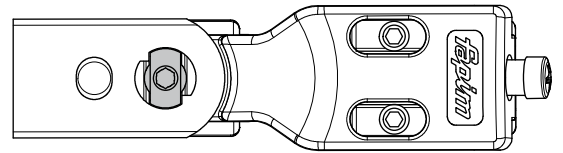


2

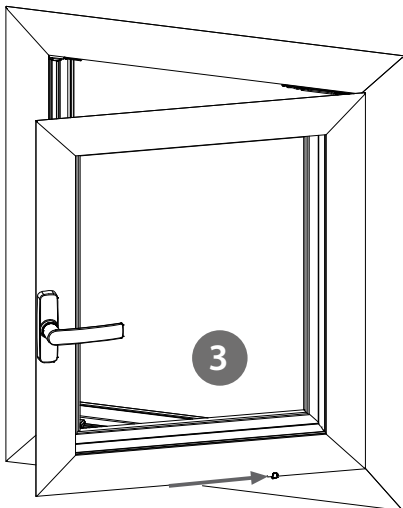
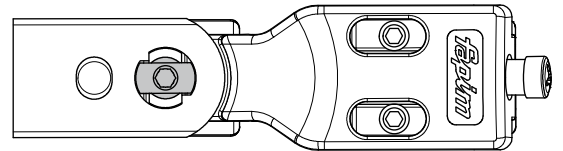


Ch.3

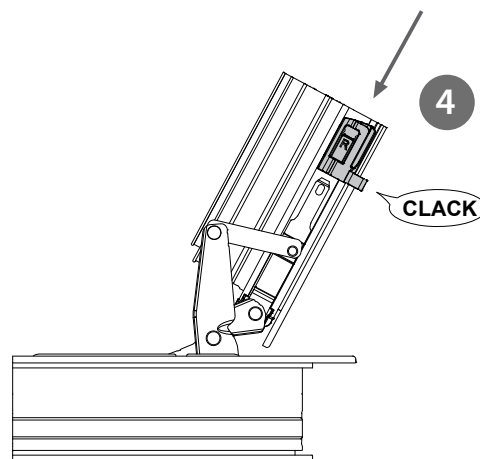
UNLOCK



LOCK

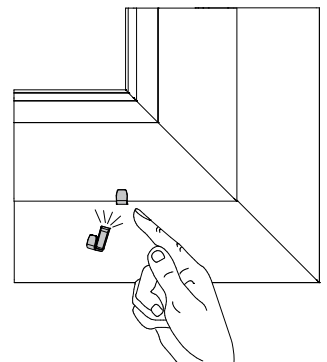


3

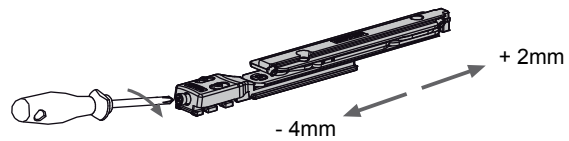
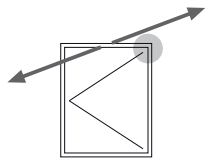
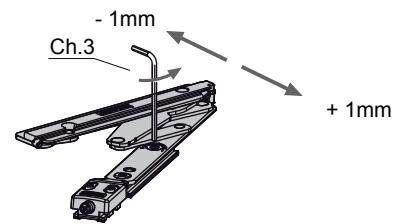
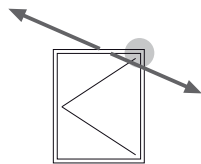
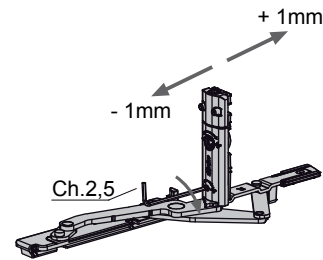
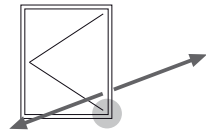
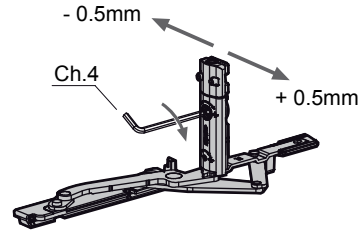
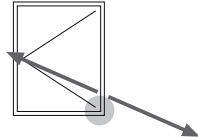
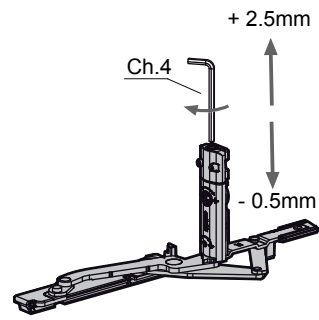
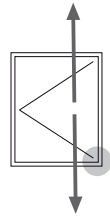


4

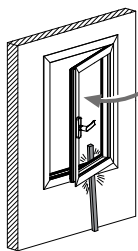
CLACK



REGOLAZIONE  
 ADJUSTMENT  
 RÉGLAGE  
 REGULACIÓN  
 REGULIERUNG  
 VERORDENING  
 РЕГУЛИРОВКИ  
 ŠTELOVANJE  
 REGULACJA  
 ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ



NO!



NO!

